

保管委員會批准「兒童基金」

Trustees Approve Children's Fund

RRFC Dens 翻譯 / 20050712

2月於阿拿罕的2004年國際講習會上，保管委員會主委James Lacy宣稱保管委員會已經於扶輪基金永久基金中批准了一個新的「兒童基金」。他表示期盼該基金將會鼓勵扶輪社員藉由扶輪基金人道主計畫來對兒童們擴展他們的幫助。

At the February 2004 International Assembly in Anaheim, Trustee Chairman James Lacy announced that the Trustees had approved the creation of a new Children's Fund within The Rotary Foundation's Permanent Fund. He reported that the Children's Fund "will be used to support projects that benefit children and offer them hope for a brighter future." He expressed hope that this fund would encourage Rotarians to expand their help to children through the Foundation's Humanitarian programs.

保管委員會擬定了幾個方針。「兒童基金」應建立於一種永久基金項下的集用基金帳戶，可使用於有關兒童們所需提出之世界基金人道計畫。「兒童基金」使用率依永久基金的使用率而定。將來，扶輪社與地區僅能藉由目前扶輪基金計劃架構來向「兒童基金」申請支援，例如：個人獎助金與配合獎助金。批准的計劃可在性質和範疇中多樣化，只要他們能符合所設立扶輪基金計畫的政策並有助兒童們。扶輪基金將開始立即接受對「兒童基金」一次捐獻\$10,000 或者更多與遺贈協會的承諾。

The Trustees have outlined several guidelines. The Children's Fund shall be established as a pooled sub-account of the Permanent Fund, with the spending portion available to the World Fund for humanitarian projects that address the needs of children. The spending rate of the Children's Fund will be determined by the spending rate of the Permanent Fund. In the future, Rotary clubs and districts may apply for support from the Children's Fund only through the current TRF program structure, such as Individual Grants and Matching Grants. Approved projects can be diverse in nature and scope, as long as they meet established TRF program policies and assist children. The Rotary Foundation will begin accepting outright contributions of US\$10,000 or more and Bequest Society commitments to the Children's Fund immediately.

欲更多有關如何捐獻給資訊扶輪基金會「兒童基金」者，請和籌劃與巨額捐獻主任 Eric Schmelling 聯繫。聯繫資料如下：

For further information about how to make a contribution to The Rotary Foundation's Children's Fund, please contact Eric Schmelling, Director of Planned and Major Gifts, The Rotary Foundation, One Rotary Center, 1560 Sherman Avenue, Evanston, IL 60201.

Email: funddevelopment@rotaryintl.org.